

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 84 (1987)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

**Mars 1987**

Fin janvier-début février, plutôt beau et clair en altitude, brouillard et smog en plaine. En plaine, les abeilles ont pu sortir et en montagne les vols de propreté ont eu lieu ; il semble que les populations soient en bonne santé.

Mais si par malheur des abeilles tombent aux abords des ruches et se traînent sans pouvoir reprendre leur vol, il convient d'observer si ce fait provient des courants froids toujours possibles, de la neige qui les engourdit lorsqu'elles s'y posent, ou si on doit penser à des symptômes d'acariose.

Si c'est le fait de la neige, on répand du foin, de la paille, des cendres ou des scories devant les ruches et le tour est joué. Si l'on craint l'acariose, appeler l'inspecteur des ruchers de son arrondissement qui donnera les directives nécessaires en pareil cas.

A cette époque, ne procéder à des visites qu'*en cas de nécessité* et que si le temps est beau, par plus de 15°C de chaleur à l'extérieur et à l'ombre pour ne pas refroidir l'intérieur de la ruche. Si le printemps est doux en plaine, les premières visites peuvent déjà s'effectuer mais, plus haut, il faut encore prendre patience.

Il convient toutefois d'évaluer

les provisions des ruches les plus légères et, si l'on craint le pire, s'empresser de nourrir avec du candi, en levant le couvre-cadres et en le pressant tiède sur les têtes des cadres.

On sauve par ce moyen des colonies dans la «misère».

Mais si on a veillé à une bonne réserve de nourriture en automne, on est libéré d'une telle crainte, bien que toutes les ruchées ne consomment pas les mêmes quantités de provisions durant l'hiver, et cela pour des raisons diverses.

En ce moment, on procède aussi au nettoyage des plateaux de fond. En levant les corps de ruche sur des cales, on les retire et, avant de les raceler, on les observe afin de déceler quelque éventuelle anomalie parmi les déchets de cire, de sucre, les cadavres d'abeilles, etc.

Dans les régions à varroas, il faut utiliser le système des langes de contrôle, mais on parle de cela suffisamment en ce moment pour que je ne m'étende pas sur le sujet.

Je vous suggère un petit appareil, que l'on trouve dans les magasins spécialisés, mais que l'on peut construire soi-même, et que beaucoup d'apiculteurs utilisent déjà avec bonheur. L'emploi en est simple : on lève la ruche d'un côté, on glisse l'appareil dessous, on procède de la même façon de l'autre

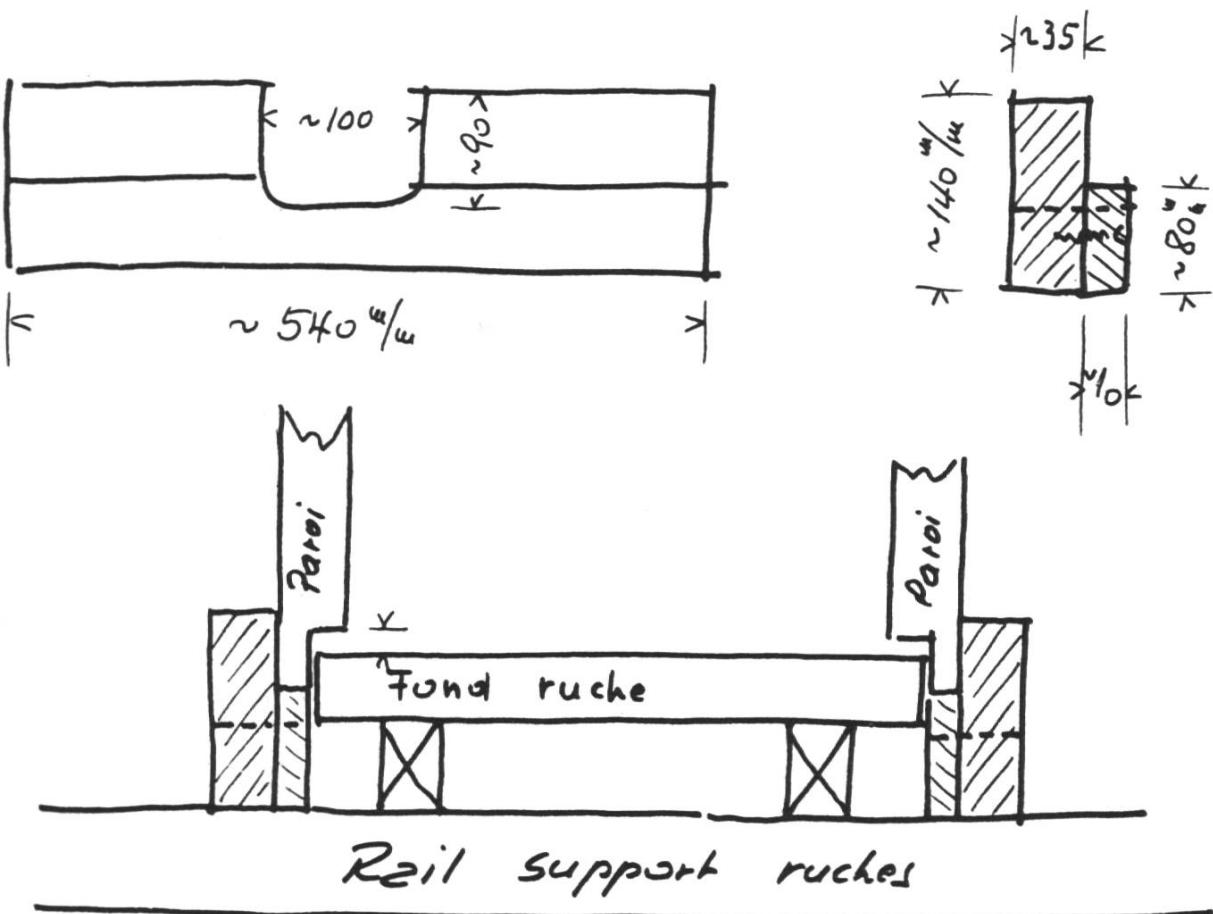
tre côté; la ruche se trouve sur les cales et le fond reste sur les supports de ruches; on n'a plus alors qu'à le retirer par l'avant.

Profitons de la reprise des activités au rucher pour, si ce n'est déjà fait, introduire des annotations concernant chaque ruche. C'est un travail indispensable à la bonne marche des opérations et à la connaissance de son «cheptel». Diverses formules sont proposées sur le marché. Mais on est libre de composer des fiches selon sa pro-

pre méthode. Devraient y figurer des notes sur la reine (race, âge, ponte), le couvain, le nombre de cadres, la force de la colonie, la récolte, l'essaimage, les provisions, le nourrissement, les remarques et les observations, avec les dates de chacune de ces observations, etc.

Je vous retrouverai le mois prochain avec des ruchers en plein essor et des cœurs pleins d'espoir à l'aube de la saison nouvelle.

## Croquis des cales



( $\sim$  = environ)  
(mesures en mm)

**1 heure en moyenne, 2 heures pour les extrêmes!**

**par l'autoroute jusqu'à BEX**

## **DE TOUTE LA ROMANDIE, jusqu'à MONTHEY**

**Tout le matériel apicole, sous vos yeux, à volonté!  
Avec les conseils avisés de praticiens expérimentés**

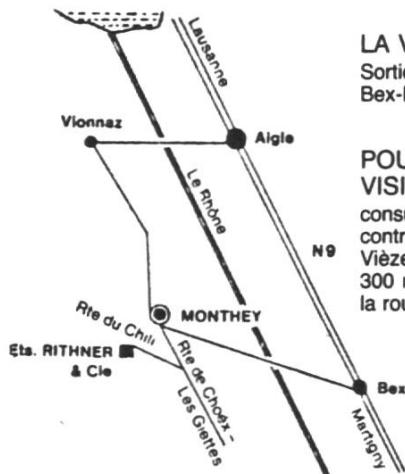
### **Mais pour l'instant... Attention aux provisions !**

Prévenez toute surprise désagréable en ayant toujours sous la main une réserve de l'incomparable

**MIELO-CANDI**, toujours prêt à l'usage et seul capable de «dépanner» une colonie en conditions climatiques défavorables.

#### **Livrable sur:**

Cadres de corps DB-DT :	env. 4,5 kg
Cadres de hausse DB-DT :	env. 2,2 kg
Cadres suisses (Burki) :	env. 4 kg
En cartons DB-DT :	env. 1 kg
En cartons suisses :	env. 1 kg
En blocs ronds pr. Lienher :	env. 0,3 kg
Kg	1 10 20 50 100
Fr.	5.50 5.40 5.30 5.20 5.—



**LA VOIE LA PLUS DIRECTE**  
Sortie d'autoroute à Bex.  
Bex-Monthey: environ 3 km.

**POUR NOUS RENDRE VISITE,**  
consultez le plan de situation ci-contre. Vers le pont couvert sur la Vièze, prenez la route de CHOËX. A 300 m environ, bifurquez à droite par la route du CHILI.

### **Ouvert toute l'année**

Samedi après-midi, dimanche et jours fériés exceptés.

De 7 h. 30 à 12 h. et  
de 13 h. 30 à 17 h. 30.

**Samedi matin : 8 à 12 h.**

**Rithner & Cie, 1870 Monthey, tél. 025/712154**